

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1955-1956.

SÉANCE DU 12 JUIN 1956.

Rapport de la Commission de l'Intérieur chargée d'examiner le projet de loi tendant à attacher la garantie de l'Etat au remboursement d'un emprunt à contracter par l'« Association intercommunale pour l'exploitation du circuit de Francorchamps ».

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1955-1956.

VERGADERING VAN 12 JUNI 1956.

Verslag van de Commissie van Binnenlandse Zaken, belast met het onderzoek van het wetsontwerp strekkende tot het verlenen van de Staatswaarborg voor de terugbetaling van een door de « Association intercommunale pour l'exploitation du circuit de Francorchamps » op te nemen lening.

Présents : MM. HARMEGNIES, président; ALLARD, Victor DE BRUYNE, DE MAN, DERBAIX, DURAY, le baron HUART, LACROIX, MACHTENS, NIHOUL, SLEDSSENS, VANDENBERGHE, VAN DER BORGH, VAN IMPE, YERNAUX et LEMAL, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission ayant été saisie de ce projet de loi, le Ministre a rappelé la récente catastrophe survenue au Mans lors d'une compétition automobile et le nombre élevé des victimes que l'on eut à déplorer.

Il a signalé que les pouvoirs publics ont pour devoir d'assurer le maximum de sécurité tant aux participants qu'aux spectateurs des courses automobiles.

Pour ce qui concerne le circuit de Francorchamps, il a estimé que des mesures de protection devaient être prises si l'on voulait que les compétitions, qui sont organisées chaque année, se déroulent dans des conditions de sécurité maximum.

Pour aboutir à ce résultat, des travaux importants, entraînant une dépense de l'ordre de 5.200.000 francs, devraient être entrepris.

Les trois communes de Bevercé, Francorchamps et Stavelot, qui ont créé l'Association intercommunale pour l'exploitation du circuit de Francorchamps, ne peuvent à elles seules, assumer une telle charge financière.

Or, ces travaux sont indispensables; s'ils n'étaient pas exécutés, le Gouvernement se verrait dans l'obligation d'interdire les compétitions automobiles sur le circuit dont il s'agit.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Bij het begin van de bespreking van dit wetsontwerp in uw Commissie herinnerde de Minister aan de ramp die zich onlangs te Le Mans heeft voorgedaan bij een autowedstrijd en aan het groot aantal slachtoffers dat toen te betreuren viel.

Hij wees er op, dat de openbare machten tot plicht hebben de veiligheid van de deelnemers zowel als van de toeschouwers zoveel mogelijk te verzekeren.

Wat het circuit van Francorchamps betreft, was hij van mening dat beschermingsmaatregelen getroffen moeten worden indien men de jaarlijkse wedstrijden aldaar met de grootst mogelijke veiligheid wil doen verlopen.

Om daartoe te komen zouden belangrijke werken ondernomen moeten worden, waarvoor een uitgave van zowat 5.200.000 frank nodig is.

De gemeenten Bevercé, Francorchamps en Stavelot, die de « Association intercommunale pour l'exploitation du circuit de Francorchamps » hebben opgericht, zijn niet in staat om deze financiële last alleen te dragen.

Doch die werken zijn onmisbaar, en als zij niet uitgevoerd worden, zal de Regering zich verplicht zien de autowedstrijden op dat circuit te verbieden.

R. A 5182.

Voir :

Document du Sénat :
203 (Session de 1955-1956) : Projet de loi.

R. A 5182.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :
203 (Zitting 1955-1956) : Wetsontwerp.

Les courses de Francorchamps ont une réputation internationale, elles favorisent le tourisme, leur rendement commercial est important; personne ne peut songer à les interdire.

Si l'Association intercommunale ne dispose pas des sommes nécessaires pour assurer la bonne exécution des travaux nécessaires elle peut cependant, chaque année, compter sur des rentrées importantes provenant des taxes levées lors des compétitions.

Ces recettes sont perçues directement par l'Association intercommunale et le Crédit Communal, qui ne peut procéder lui-même à l'encaissement de ces sommes, désire obtenir une garantie pour l'amortissement et l'intérêt des sommes qu'il serait appelé à prêter.

C'est cette garantie que l'Etat se propose d'accorder pour que l'Intercommunale, en lieu et place des communes, puisse obtenir cet emprunt de 5.200.000 francs.

Un commissaire signale que l'Etat s'est opposé, antérieurement, à accorder sa garantie à des opérations de ce genre.

Le Ministre répond que les communes intéressées ont une situation financière favorable; cependant, et cela se conçoit, le Crédit Communal prend ses précautions.

Il s'agit ici d'un fait exceptionnel qui justifie la proposition faite par le Département.

La garantie donnée par l'Etat n'entraînera pas de charges pour le Trésor; les travaux ont d'ailleurs un caractère d'intérêt général.

Un autre commissaire demande pourquoi le Crédit Communal ne pourrait se contenter de la garantie des communes.

Le Ministre répète que les recettes ne sont effectuées que lors des compétitions et que le Crédit Communal ne peut s'en emparer; la garantie de l'Etat donnerait satisfaction au Crédit Communal et lui permettrait d'accorder l'emprunt.

L'article unique du projet est approuvé à l'unanimité.

Le présent rapport est admis à l'unanimité.

Le Rapporteur,
G. LEMAL.

Le Président,
H. HARMEGNIES.

De wedstrijden te Francorchamps genieten een internationale faam, zij werken het toerisme in de hand, hun commerciële opbrengst is groot; niemand kan er aan denken ze te verbieden.

Hoewel de « Association intercommunale » niet over de benodigde sommen voor de goede uitvoering van de onmisbare werken beschikt, kan zij toch elk jaar rekenen op aanzienlijke ontvangsten uit de belastingen die ter gelegenheid van de wedstrijden worden geheven.

Die ontvangsten worden reeds door de « Association intercommunale » geïnd en het Gemeentekrediet, dat die bedragen niet kan incasseren, verlangt een waarborg voor de aflossing en de intrest van de bedragen die het zou moeten lenen.

De Staat is voornemens die waarborg te geven, opdat de Intercommunale die lening van 5 miljoen 200.000 frank in de plaats van de gemeenten kan opnemen.

Een lid merkt op, dat de Staat vroeger zijn waarborg geweigerd heeft voor dergelijke verrichtingen.

De Minister antwoordt dat de financiële toestand van de betrokken gemeenten gunstig is; toch wil het Gemeentekrediet begrijpelijkerwijze zijn voorzorgen nemen.

Het betreft hier iets buitengewoons, zodat het voorstel van het Departement aannemelijk is.

De Staatswaarborg brengt geen lasten voor de Schatkist met zich mede; de werken zijn trouwens van algemeen belang.

Een ander lid vraagt waarom het Gemeentekrediet geen genoeg kan nemen met de waarborg van de gemeenten.

De Minister herhaalt dat de ontvangsten slechts verricht worden ter gelegenheid van de wedstrijden en dat het Gemeentekrediet ze niet kan aanslaan; de Staatswaarborg zou het Gemeentekrediet voldoen en de lening mogelijk maken.

Het enig artikel van het ontwerp is eenparig aangenomen.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
G. LEMAL.

De Voorzitter,
H. HARMEGNIES.